



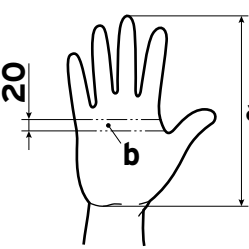
Garten-Handschuhe | Gardening gloves Gants de jardinage | Guanti da giardinaggio

de Gebrauchsanleitung | en Instructions for use | fr Mode d'emploi | it Istruzioni per l'uso

Artikelnummer | Product number | Référence | Codice articolo
725 966 (Größe | size | taille | taglia : 7)
725 967 (Größe | size | taille | taglia : 8)



Anleitung lesen!
Read these instructions!
Lire le mode d'emploi!
Leggere le istruzioni!



Größe size taille taglia	7	8
Handlänge a hand length a longueur de main a lunghezza della mano a	~ 171 mm	~ 182 mm
Handumfang b hand circumference b tour de main b circonferenza della mano b	~ 178 mm	~ 203 mm



Herstelldatum:
Date of manufacture:
Date de fabrication:
Data di produzione: 2025/11



Haltbarkeit der Schutzwirkung bis :
Protection effective until:
Date limite de l'effet protecteur:
Durata dell'effetto protettivo fino a: 2030/11



Notifizierte Stelle für Persönliche Schutzausrüstung (PSA)
Notified body for personal protective equipment (PPE)
Organisme notifié pour les équipements de protection individuelle (EPI)
Organismo Notificato per Dispositivi di Protezione Individuale (DPI)
Notifikovaná osoba pro osobní ochranné prostředky (OOP)
Notyfikowana jednostka badawcza w zakresie środków ochrony indywidualnej (ŚOI)
Notifikovaný orgán pre osobné ochranné prostriedky (OOP)
Az egyéni védőeszközök megfelelőségét tanúsító szerv (PPE)
Kişisel koruma malzemesini (KKD) onaylayan kuruluş:
Hohenstein Laboratories GmbH & Co.KG
Schlosssteige 1
74357 Bönningheim, Germany
Notified body no: 0555



EN 388
3 X 4 X C

Die Materialprüfung wurde nach 5 Vorbehandlungen gemäß Anforderungen durchgeführt.

Material testing was carried out after 5 pretreatments in accordance with the requirements.

Le test de matériau a été effectué après 5 prétraitements conformément aux exigences.

Il test del materiale è stato eseguito dopo 5 pretrattamenti in conformità ai requisiti.

de
Garten-Handschuhe
zum Schutz der Hände bei minimalen Gefahren

Hersteller: Tchibo GmbH, Überseering 18,
22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.de

Die Garten-Handschuhe erfüllen die grundlegenden Anforderungen für Gesundheitsschutz und Sicherheit der Verordnung (EU) 2016/425, Anhang II (Kat. 2). Die Garten-Handschuhe erfüllen die Anforderungen der DIN EN ISO 21420:2020-06 - Schutzhandschuhe, Allgemeine Anforderung und Prüfverfahren sowie der DIN EN 388:2019-03 - Schutzhandschuhe gegen mechanische Risiken.

Hinweise zum Gebrauch:

Die Garten-Handschuhe schützen die Hände bei der Gartenarbeit vor Schmutz, Hautirritationen (wie beispielsweise durch Brennnessel verursacht) und oberflächlichen Verletzungen der Haut (Kratzer durch Zweige o.Ä.) sowie vor Schnittverletzungen durch organisches Material, z.B. harte Gräser.

WARNUNG! Die Garten-Handschuhe schützen nicht gegen stärkere mechanische Einwirkungen (z.B. Dornen), Stoß, Chemikalien, Flammen, Hitze über 50 °C, Schnitte durch Werkzeuge (Messer, Gartenschere) oder sonstige Gefahren. Sie sind nicht als Grill- oder Back-Handschuhe geeignet.

WARNUNG! Prüfen Sie die Garten-Handschuhe regelmäßig auf Beschädigungen und Verschleiß. Beschädigte oder verschlissene Garten-Handschuhe haben keine zuverlässige Schutzwirkung mehr, die Schutzwirkung kann auch nicht wiederhergestellt werden. Eine nachlassende Schutzwirkung erkennen Sie u.a. auch daran, dass sich das Material durch beschädigte Fiberglasfasern stachelig anfühlt.

WARNUNG! Handschuhe dürfen nicht bei Arbeiten an rotierenden Teilen getragen werden. Sie könnten sich verfangen und in das Gerät gezogen werden, was zu schweren Handverletzungen führen kann.

Wahl der passenden Größe:

Die Garten-Handschuhe sind in Größe 7 bzw. 8. Verwenden Sie die Garten-Handschuhe nur, wenn Sie Ihnen gut passen. Bei zu großen Handschuhen kann der feste Griff auf Werkzeuge behindert sein. Zu kleine Handschuhe verringern die Beweglichkeit der Finger.

Aufbau des Garten-Handschuhs:

Die Materialzusammensetzung entnehmen Sie dem Einnähetikett. Die Garten-Handschuhe müssen - auch ohne sichtbare Beschädigung - nach 5 Jahren ab Herstellungsdatum ausgetauscht werden, da dann eine Schutzwirkung nicht mehr gewährleistet ist.

Zur Pflege:

- Waschen Sie die Garten-Handschuhe bei Bedarf gemäß der Pflegehinweise auf dem Etikett. Um die Schutzwirkung möglichst lange zu erhalten, empfehlen wir das schonende Waschen von Hand.
- Vermeiden Sie Wringen, Knüllen oder ähnliche mechanische Belastungen, die die Fiberglasfasern schädigen können.
- Bewahren Sie die Garten-Handschuhe vorzugsweise kühl und dunkel, geschützt vor Staub, Feuchtigkeit, direkter Sonneneinstrahlung und extremen Temperaturen auf.
- Mit ähnlichen Farben waschen.

Konformitätserklärung:

Hiermit erklärt die Tchibo GmbH, dass dieses Produkt zum Zeitpunkt des Inverkehrbringens die grundlegenden Anforderungen und die übrigen einschlägigen Bestimmungen der VO(EU)2016/425 (PSA) sowie der Richtlinie 2001/95/EG (allgemeine Produktsicherheit) erfüllt. Die vollständige Konformitätserklärung finden Sie unter Eingabe der Artikelnummer **725967** / **725966** auf www.tchibo.de/anleitungen.

Prüfung	Leistungsstufe	Bedeutung
Schnittfestigkeit nach EN ISO 13997	C	erfüllt die Mindestanforderung
Durchstichkraft	x	Prüfung nicht durchgeführt
Weiterreißkraft	4	erfüllt die Mindestanforderung
Schnittfestigkeit (Coupe-Test)	x	Prüfung nicht durchgeführt
Abriebfestigkeit	3	erfüllt die Mindestanforderung

en
Gardening gloves
for protecting hands from minimal hazards

Manufacturer: Tchibo GmbH, Überseering 18,
22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.ch

The gardening gloves meet the essential health protection and safety requirements of Regulation (EU) 2016/425, Appendix II (Cat. 2). The gardening gloves meet the requirements of DIN EN ISO 21420:2020-06 - Protective gloves - General requirements and test methods and DIN EN 388:2019-03 - Protective gloves against mechanical risks.

Information for use:

The gardening gloves provide protection to the hands from dirt, skin reactions (e.g. caused by stinging nettles) and superficial skin injuries (e.g. scratches caused by branches, etc.) when gardening, as well as from cuts caused by organic material, e.g. hard grass.

WARNING! The gardening gloves do not offer protection against powerful mechanical stress (e.g. thorns), impact, chemicals, flames, temperatures above 50 °C, cuts from tools (knives, garden shears) or other hazards. They are not suitable for use as oven or barbecue gloves.

WARNING! Check the gardening gloves regularly for damage and wear. Damaged or worn gardening gloves no longer offer effective protection; the level of protection can also not be restored.

One sign of deteriorating protection is that the material feels prickly due to damaged glass fibres.

WARNING! Gloves must not be worn when working on rotating parts. The gloves could get caught and be pulled into the appliance, which can cause severe hand injuries.

Selecting the appropriate size:

The gardening gloves are size 7/8. Only use the gardening gloves if they fit you properly. If the gloves are too large, it may be difficult to firmly grip tools. If the gloves are too small, you will not be able to move your fingers properly.

Structure of the gardening glove:

For the material composition, see the sewn-in label. The gardening gloves must be replaced - even without visible damage - after 5 years from the date of manufacture, as a protective effect is then no longer guaranteed.

Care:

- Wash the gardening gloves as needed according to the care instructions on the label. To preserve the protective effect for as long as possible, we recommend the gentler method of handwashing.
- Avoid wringing, crumpling and other mechanical stress that could damage the glass fibres.
- Store the gardening gloves preferably in a cool and dark place, protected from dust, moisture, direct sunlight and extreme temperatures.
- Wash with similar colours.

Declaration of Conformity:

Tchibo GmbH hereby declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Regulation (EU) 2016/425 (PPE) and the Directive 2001/95/EC (general product safety) at the time of its being placed on the market. The complete Declaration of Conformity can be found by entering the product number **(725967 / 725966)** at www.tchibo.de/instructions.

Test	Performance level	Meaning
Cut resistance as per EN ISO 13997	C	meets the minimum requirements
Puncture resistance	x	test not carried out
Tear resistance	4	meets the minimum requirements
Cut resistance (Coupe test)	x	test not carried out
Abrasion resistance	3	meets the minimum requirements

fr
Gants de jardinage conçus pour se protéger les mains
dans des conditions de risque minimales

Fabriquant: Tchibo GmbH, Überseering 18,
22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.ch

Ces gants de jardinage remplissent les exigences essentielles de santé et de sécurité du règlement (UE) 2016/425, annexe II (cat. 2). Ces gants de jardinage remplissent les exigences de la norme DIN EN ISO 21420:2020-06 - Gants de protection - Exigences générales et méthodes d'essai, ainsi que la norme DIN EN 388:2019-03 - Gants de protection contre les risques mécaniques.

Remarques concernant l'utilisation:

Les gants de jardinage protègent les mains lors des travaux de jardinage, notamment contre la saleté, les irritations de la peau (comme celles causées par les orties) et les blessures cutanées superficielles (éraflures causées par les branches ou autres) ainsi que contre les coupures dues à des matières organiques, p. ex. des herbes dures.

AVERTISSEMENT! Les gants de jardinage ne protègent pas contre les actions mécaniques plus fortes (par ex. épines), les coups, les produits chimiques, les flammes, la chaleur supérieure à 50 °C, les coupures par des outils (couteau, sécateur) ou autres dangers.

Ils ne conviennent pas comme gants de barbecue ou de cuisson.

AVERTISSEMENT! Vérifiez régulièrement que les gants de jardinage ne sont pas endommagés ou usés. Des gants de jardin endommagés ou usés n'ont plus d'effet protecteur fiable et la fonction protectrice ne peut pas être restaurée.

Vous pouvez également reconnaître une baisse de l'effet protecteur dans la mesure où la matière pique à cause des fibres de verre endommagées.

AVERTISSEMENT! Les gants ne doivent pas être portés en cas de travail effectué sur des pièces rotatives. Les gants risqueraient d'être pris et attrapés dans l'appareil, entraînant ainsi de graves blessures aux mains.

Choix de la bonne taille:

Les gants de jardinage sont de taille 7 ou 8. N'utilisez les gants de jardinage que s'ils vous vont bien. Si les gants sont trop grands, vous risquez de ne pas pouvoir tenir fermement vos outils. Des gants trop petits diminuent la mobilité des doigts.

Structure des gants de jardinage:

La composition du matériau est indiquée sur l'étiquette. Même en l'absence de détérioration visible, il faut remplacer les gants de jardinage au bout de 5 ans à compter de la date de fabrication. Sinon, l'effet protecteur ne peut plus être garanti.

Entretien:

- Si nécessaire, lavez les gants de jardinage en respectant les consignes d'entretien figurant sur l'étiquette. Pour conserver l'effet protecteur le plus longtemps possible, nous recommandons un lavage doux à la main.
- Évitez d'essorer, de froisser ou d'infliger aux gants des contraintes mécaniques similaires qui pourraient endommager les fibres de verre.
- Rangez les gants de jardinage de préférence dans un endroit frais et sombre, à l'abri de la poussière, de l'humidité, de l'exposition directe au soleil et des températures extrêmes.
- Laver avec des couleurs similaires.

Déclaration de conformité:

Par la présente, la société Tchibo GmbH déclare qu'à la date de la mise sur le marché, ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes du règlement (UE) 2016/425 (EPI) et de la directive 2001/95/CE (sécurité générale des produits). La déclaration de conformité complète est consultable sous www.fr.tchibo.ch/notices. Veuillez indiquer la référence **725967** / **725966**.

Critère de test	Évaluation	Signification
Résistance aux coupures selon EN ISO 13997	C	remplit les exigences minimum
Force de pénétration par aiguille	x	test non effectué
Force de déchirure	4	remplit les exigences minimum
Résistance aux coupures (Coupe Test)	x	test non effectué
Résistance à l'usure	3	remplit les exigences minimum

www.tchibo.de/anleitungen
www.tchibo.de/instructions
www.fr.tchibo.ch/notices
www.tchibo.ch/istruzioni

www.tchibo.cz/navody
www.tchibo.pl/instrukcje
www.tchibo.sk/navody
www.tchibo.hu/utmutatok
www.tchibo.com.tr/kilavuzlar



it
Guanti da giardinaggio per proteggere
le mani dai pericoli minori

Produttore: Tchibo GmbH, Überseering 18,
22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.ch

I guanti da giardinaggio soddisfano i requisiti essenziali in materia di protezione della salute e sicurezza del regolamento (UE) 2016/425, allegato II (cat. 2). I guanti da giardinaggio soddisfano i requisiti della norma DIN EN ISO 21420:2020-06 - Guanti di protezione - Requisiti generali e metodi di prova, nonché DIN EN 388:2019-03 - Guanti di protezione contro i rischi meccanici.

Indicazioni per l'uso:

I guanti da giardinaggio proteggono le mani durante i lavori di giardinaggio da sporcizia, irritazioni cutanee (come quelle causate dalle ortiche) e lesioni cutanee superficiali (graffi causati da ramoscelli o simili) nonché da tagli provocati da materiale organico, ad esempio erbe dure.

AVVERTENZA! I guanti da giardinaggio non proteggono dai più aggressivi effetti meccanici (per es. mandrini), dai colpi, dalle sostanze chimiche, dalle fiamme, dal calore oltre i 50 °C o da altri pericoli. Tagli causati da utensili (coltelli, cesoie) o altri pericoli. Non sono adatti come guanti da griglia o da forno.

AVVERTENZA! Controllare regolarmente i guanti da giardinaggio per riscontrare eventuali danni o usura. Se i guanti da giardinaggio sono danneggiati o consumati, l'effetto protettivo perde di affidabilità e può anche diventare impossibile ripristinarlo.

La diminuzione dell'effetto protettivo si riconosce anche dal fatto che il materiale risulta pungente a causa delle fibre di vetro danneggiate.

AVVERTENZA! I guanti non devono essere indossati quando si lavora con parti rotanti. Potrebbero impigliarsi ed essere trascinati nel dispositivo, provocando gravi lesioni alle mani.

Scelta della taglia giusta:

I guanti da giardinaggio sono di taglia 7 e 8. Utilizzare i guanti da giardinaggio solo se si adattano bene alla mano. Se i guanti sono troppo grandi, la presa degli utensili può essere compromessa. Guanti troppo piccoli invece possono ridurre la mobilità delle dita.

Struttura dei guanti da giardinaggio:

È possibile visionare il materiale di cui è composto il capo nell'etichetta interna. Occorre cambiare i guanti da giardinaggio - anche se non sono danneggiati - dopo 5 anni dalla data di fabbricazione in quanto, in caso contrario, non viene più garantita la protezione.

Per la cura:

- Lavare i guanti da giardinaggio, all'occorrenza, seguendo le istruzioni per la cura riportate sull'etichetta. Per mantenere l'effetto protettivo il più a lungo possibile, si consiglia di lavare delicatamente a mano.
- Evitare di strizzare, accartocciare o sottoporre a sollecitazioni meccaniche simili che possono danneggiare le fibre di vetro.
- Si consiglia di conservare i guanti da giardinaggio in un luogo fresco e scuro, in modo che siano protetti da polvere, umidità, dall'irraggiamento solare diretto e dalle temperature estreme.
- Lavare con colori simili.

Dichiarazione di conformità:

Con la presente Tchibo GmbH dichiara che, al momento della sua messa in circolazione, tale prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti stabilite dal Regolamento (UE) 2016/425 (DPI) nonché dalla Direttiva 2001/95/CE (sicurezza generale dei prodotti). La versione completa della dichiarazione di conformità è disponibile su www.tchibo.ch/istruzioni con indicazione del codice articolo **725967** / **725966**.

Criterio di prova	Livello di potenza	Significato
Resistenza al taglio secondo EN ISO 13997	C	soddisfa i requisiti minimi
Forza alla perforazione	x	controllo non effettuato
Resistenza allo strappo	4	soddisfa i requisiti minimi
Resistenza al taglio (Coupe test)	x	controllo non effettuato
Resistenza all'abrasione	3	soddisfa i requisiti minimi

